



Совет Безопасности

Distr.: General
25 September 2013
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 25 сентября 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемое письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Андерса Фога Расмуссена от 23 сентября 2013 года, препровождающее квартальный доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2013 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности прилагаю к настоящему доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2013 года (см. добавление).

Был бы признателен Вам за распространение этого доклада среди членов Совета Безопасности.

(Подпись) Андерс Фог Расмуссен

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад об операциях Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и охватывает период с 1 апреля по 30 июня 2013 года.
2. По состоянию на 30 июня 2013 года общая численность личного состава СДК на театре действий составляла приблизительно 5000 человек.

Обстановка в области безопасности и оперативная деятельность

3. В течение отчетного периода общая обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась спокойной, но по-прежнему нестабильной в северной части Косово. СДК способствовали поддержанию безопасных и стабильных условий и обеспечению свободы передвижения в Косово. В связи с осуществлением заключенного при содействии Европейского союза Соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 19 апреля 2013 года было проведено несколько мирных демонстраций, но ни одна из них не создала угрозу для поддержания безопасных и стабильных условий и обеспечения свободы передвижения в Косово. СДК продолжают эффективно использовать оперативные данные для поддержания готовности к быстрому развертыванию маневренных сил для разрядки и урегулирования потенциальных кризисных ситуаций.
4. Перемещения Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС) через пропускные пункты "Gate 1" и "DOG 31" происходили в целом успешно. 20 июня ЕВЛЕКС успешно возобновила наземные перевозки косовских полицейских и таможенников для их доставки к пропускному пункту "Gate 1". В течение отчетного периода косовские полицейские и таможенники доставлялись к пропускному пункту "DOG 31" на вертолете. В среднем, через пропускные пункты "Gate 1" и "DOG 31" ежедневно проходило в общей сложности пять автоколонн ЕВЛЕКС.
5. В течение отчетного периода в Косово произошло несколько небольших взрывов. При этом, по общим оценкам, эти взрывы представляли собой не связанные друг с другом инциденты и были произведены представителями различных этнических групп по мотивам личного и уголовного характера.
6. В ходе празднования в Косово 28 июня Дня св. Витта никаких серьезных инцидентов зафиксировано не было.
7. В течение отчетного периода продолжался процесс передачи СДК ответственности за охрану Печской патриархии в Пече косовской полиции. Печская патриархия в Пече является восьмым по счету особо охраняемым объектом из девяти подобных объектов, ответственность за охрану которых должна быть передана косовской полиции.

Резюме

8. В отчетном периоде СДК, в координации с ЕВЛЕКС и косовской полицией, продолжали способствовать поддержанию безопасных и стабильных условий и обеспечивать свободу передвижения в Косово. Хотя сообщений о каких-либо серьезных инцидентах не поступало, обстановка в северной части Косово оставалась напряженной в связи с осуществлением Соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 19 апреля 2013 года. СДК продолжают внимательно следить за обстановкой в плане безопасности на местах и сохраняют потенциал сдерживания, чтобы при необходимости оперативно и решительно принимать меры реагирования.
